

Modu semplice par pagà i dèbit

Autor(en): **Bassi, A.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Quaderni grigionitaliani**

Band (Jahr): **15 (1945-1946)**

Heft 1

PDF erstellt am: **14.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-15440>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Modu semplice par pagà i dèbit

A. BASSI

*N'omm da bon cor, ma un grand uriginal
l'era noss barba Pieru a Pagnüscin.
Lü l'era tant amis dal sciur Vital,
quel bon sciur, padron d'un bel cagnin.*

*L'è impussibal descriva l'affezion
granda dal sciur Vital par sè cagnin,
ma gnanca l'attaccament a sè padron
e la fedeltà da stu por bestiulin.*

*Stu cagnin al seguiva tücc i pass
dal padron, tal e qual cumé sciumberiga,
tant ca in famiglia, cumè fora a spass
al ghera sempri drö, al l'abbandunava miga.*

*L'amicizia la ridonda a benefizi,
tant ca tra sciur Vital e barba Pieru
i sa scambièan tücc i plasè, tücc i servizi
cumè 'l sücced tra bon amis a cor sinceru.*

*Al sciur Vital al ga imprestèa da spess
centesim a Pieru ca l'era miga sciur
e Pieru al ga dea pö un quai bel pess
da qui dal lag, essendu pescadur.*

*Al sciur Vital al ga giütava tant
a fà giò cünt e lettari, o cuntratt,
parchè Pieru l'era un pò ignorant,
anca cun la sua lèppa sciolta d'avvucat.*

*Anca sa l'era tütt'altru chi sunagl,
anzi n'omm fürbu, alt cumè n'antenna,
al maneggiava plü buntèra un bel taragl
dalla pulenta chi l'infausta penna.*

*Pieru al ga tagliava giò i cavegl
al sciur Vital, o 'l ga tridava 'l pan
e 'l ga fea simil mesterin nuiüs, o begl;
fra altru al ga brüs-ciava giò anca 'l can.*

*Ed essendu un bel tipu uriginal
chi fea strambadi e disèa quel cal pensava,
eccu, al ga plaseva al sciur Vital,
anca sa alli volti un pò l'esagerava.*

*Al cüntava si braüri, cumè quella
ca l'ea vint cul prèt Chiavi la scumessa
da mangià 36 öv, fritt in padella
cal Chiavi al ghèa uffert culla premessa*

da miga sa grevâ. Par al tignè d'ögl
al l'ea fait durmè in lecc in cumpagnia,
ma Pieru fra cent begl insümögl,
l'ea durmü cumè marmotta in letargia.

E quella volta ca l'era fò al Mischin
in barca, cal ga dumandù scelesi
a un Valett chi passea cun carr e asnin
in transit sül stradon int vers li Presi.

Al por Valett, par nu sa destürbiâ
al ga gl'ea negadi. Pieru inscè gulüs
dalla frütta, an na volea ciapà
e l'ha escogitù un sistema malizius.

In barca al ghè cors drö in aspettativa
fin cal Valett al s'è impisulù a planin..
Al Cugozz Pieru l'è saltù alla riva
a pizzà l'esca ill'ureglia dall'asnin.

Sta pora bestia, lenta e trascürada
l'è saltada sü alta, da vedè Li Presi,
l'ha travacù carr e Valett giò la scarpada
e spantigù in dill'erba li scelesi.

Pieru an n'ha raccolt colmu un cappell
e intant cal Valett al sa drizzava in pè,
l'è partü culla barca inscè bell, bell
par divurà pö li scelesi a sè plasè.

Eccu n'altra braüra. Il noss dialett
par „picculezza“ sa dis „una cagnada“
e sta parola „cagnada“ sa la mett
il discors par esprima na cialada.

A pruposit, na volta al sciur Vital
al ghea vendü a credit a Pieru un vegl cuzzè.
In sèguit Pieru al ga dit: „Ti par quel tal
cuzzè, quant vos pö, a ta pagà in danè?“ —

Al sciur Vital, sentù alla cantunada
da sua cà, cul can cucciù alli gambi,
al gâ rispost: „Damm pö na cagnada
par quel tal cuzzè“... Pieru, d'idei strambi,

l'ha brancù svelt al cagnin durmiglion
par li dua gambi da drö e al ga la piccù
giò par la schena cun sta usservazion:
„Eccu na cagnada... al dèbit l'è saldù!“...

Mia cara gent, sa füssuv creditur,
guardèvas ben di can, parchè ca appena
ca dumandèv „na cagnada“ al debitur,
al pò va crudà un can giò par la schena!